



يَسُوْأ اِتْمَنَةَ مَلُو لِنَقُوْمِيَةِ

Yasuu'a itamna malu linguumiya

⁰¹ يَسُوْأِي اِكُوْرِيَاَتِي اِتْمَنَةَ مَلُو دَهوَسُوْه وَّلِيكِيَةِ، اَكْرَات هَدَايَةَ
اِيْجَن كَسْتِيَه هَاي اِيْفِر اَنْتِيَوَه، تَلَهْنِي كَسْتِيَه هَاي مَهْلِيْنِيْت
هَدَايِنُوَه يَهِي-

⁰¹ Yasuu'ii ikwiriyaatay itamna malu dehoosooch waliikiya, akraat had'aayi eejin kasseeh haay iifir'aneetwa, tilhanay kasteeh haay mheeliineet had'aayeenwa yhi.

⁰² مَلِيَةِ بَرَاه اَكُوْاسْتَايْت تَهْدَايِنِيَةِ اَي اُوْدَهِي سُوْيِيْن، وَّلِيكِيْن،
اُوْدَهِي لَهْنِيْت اِيْبِرِيْن مَهْلِيْنِيْت بِيْت تَوْنَةَ بَرُوْه يَهْرُو اَكَاي
لِنَقُوْمِيَةِ-

⁰² Malya baraaah Ukwaasanaayt tehad'aayeeti aay oodehay sooyiin, waliikiin, oodehay lhanayt iibriin mheeliineet beet toona baruuh yhariw akaay linguumiya.

⁰³ يَسُوْأ «نَات قَات هَن اَسْلِي هُوِي بَايْكَسَانَتَه. كُوْلِي بَايْكَسَانَتَه.
كِيْس هَن بَايْكَسَانَتَه. هَدْيِيْب بَايْكَسَانَتَه. مَهْلَقَاب بَايْكَسَانَتَه. مَلِيَةِ هَلَاك
بَايْكَسَانَتَه-

⁰³ Yasuu'a «Naat gaat han usalalii hooy baayaksaana! Koolay baayaksaana! Kiis han baayaksaana! Hadhiib baayaksaana! Mhallagaab baayaksaana! Malya halak baayaksaana!

⁰⁴ شُوْمْتِيْنِيْب اَوْقُو هُوِي فَيْنَانَتَه، قِي هُوِي بِيْرَانَتَه-

⁰⁴ Shuumteeneeb oogaw hooy fiinaana, gay hooy beeraana!

⁰⁵ اُوْدَهِي بَرِيْكَنَتَه اِيْبَرِيْنِيْكَ، اُوْمَهِيْن اَبْرِيْوَه هُوِي قِيْقَانَتَه. وِهَاش
اِرْقَدَايِيْسُوْكَنَتَه هَن نِفِشْنَتَه. اُوْنْتَايِيْت بَرِيْكَنَتَه سَكِي ر هِيْبِيْوْكَنَاوُوب،
بَرِيْكَنَتَه اِيْرَب اُوْدَهِي، اَقْرُوْوَه بَرَاه اَكُوْاسْتَاي دَهِي بِيْكَايْنِيْت
تَوْنَةَ بَايْكَنَتَه» اِدِي-

⁰⁵ Uudehay bareekna eeribneek, oomhiin ubareeyooh hooy giigaana! Whaash iragadaayeesookna han nifishna! Oont'aaneet bareekna sakee rhenayooknaahoo, bareekna iirib uudehay, ugarooyooh baraaah Ukwaasanaayt dehay biikaayneet toona ba'ikanna!» idi.

⁰⁶ اِكُوْرِيَاَتِي هَاش قَالْنَايْكَه وِيْر اِيْبِيْن، اَسْكَنَتَه اُدَايِيْب اُوْدَهِي
اِيُونَتَه، كَسْتِيَه اِمَهِيْن هُوِي لَهْنِيْت اِيْبِرِيْب اُوْدَهِي مَهْلِيْن-

⁰⁶ Ikwiriyaatay haash gaalnaayka weer iibiin, usakana udaayyib oodehay iyiwna, kasseeh imhiinan hooy lhanayt iibriib oodehay mheeliin.

اُون اَبُو؟

Uun aabu?

⁰⁷ هِيْرُوْدِيْس وِهَاكِم اَسْكَنَتَه كَسُوْه يَسُوْاِيْب اِمَاْسُوْهَوُوب، نَات اِقْم-
دَهِي قَلِي، «يُوْهَنْتَه تُنِّيْتِي يَكِيَتَه» اِيْدِنَتَه-

⁰⁷ Heeroodis whaakim usakana kassooh Yasuu'iib imaasiwhoob, naat igam. Dehay gali, «Yuuhanna tuyatii yakiya.» iidna.

⁰⁸ وِرِي، «اُنْبِي اِيْلِيَةِ لُوَاب اِكْتِيَه» اِيْدِنَتَه- وِرِي، «اِنْبِيَةِ
اِشَايَايِي قَال تُنِّيْتِي اِيْبِيَتَه» اِيْدِنَتَه-

⁰⁸ Wari, «Unabi Iilya lawaab ikati.» iidna. Wari, «Inabiya ish'iyayee gaal tuyatii eeya.» iidna.

⁰⁹ لَاكِيْن هِيْرُوْدِيْس «يُوْهَنْتَه اُنِي تَالَتَه اِكْتَايْكَ، اُون اَبُو، اُون
اَسْكَنَتَه هُوِي اِيْمَسِيُو؟» اِدِي- وَنْتِيْت بَرُوْه رَهْتِي يَهْرُو-

⁰⁹ Laakiin Heeroodis «Yuuhanna ani t'ala akit'eek, uun aabu, oon usakana hooy eemsiw?» idi. Winneet barooh rhiti yhariw.

يَسُوْأ اَي اَلْفَةَ دَهِي مَارِيْت تَمْسِيَةِ

Yasuu'a ay alifa dehay m'ariit tamsiya

¹⁰ اِلِنَقُوْمِيَةِ تَايْبَايْتِي يَأَقْرُنِيْت اِيْبَانِهَوُوب، شَقَامِيَانِيْت تَوْنَةَ يَسُوْأ
سُوْاِيْن- بَرُوْه «بِيْتَسَايْدَاَب» اِيْدِنْتِيْت مَدِيْنَتَه دَهَاي بَرِيْوَه قِيْب قِيْقِيَتَه-

¹⁰ Iinguumiya t'iibaabtii y'agarniit eeyaanhoob, shagaamiyaaneet toona Yasuu'a sooyaan. Baruuh «Beetsaydaab» iidneet madiina dehaay bareeyooh geeb giigiya.

¹¹ لاكِين اودهي ايكتهوب، بروه ايرمنه، ياشيشنه. يسوا بريه
اگواسنايت تهديتته سكتة ايو- مهيل دهاي شنه اودهي مهليلته.

¹² وهوادے آي دويلهوب، ايلنقومته يسواي دهاي ايبانيت،
«اون اومھين هنن هوي نيفي منقاو- اودهي ايمھين ايروة
ديراتي دهايوه قيقانته» ديت- ماريت بامارنہ، بدوين- ادين-

¹³ يسوا بريوه دهاي «براكنه ماريت هينه، بتمين- ادي-
ايلنقومته «اي هديوه، ملوه اشووه لون، وينه كنبرے- اوسوق
دهاي قيقيت، كسوه اودهي دهاي ماريت نيدلب بنديك»- ادين-

¹⁴ بين اومھين هوي اي الفة ائدة ايفين- مليه يسوا اگورياتيس
دهاي «اودهي كلات اي تمون دهاي هوي سوسانته سويانته»- ادي-

¹⁵ اگورياتي اودهي كسوه بين اومھين بروه سويينب ايسوانته-

¹⁶ بينهوب يسوا يهده بايوه، ياشو املووه بكسيه، تيرے
اشيب، ادر- مليه ارفيت، اگورياتي يهيت، ادهي دهاي
يايكتيت تونه يهرو-

¹⁷ كسوه اودهي هوي تميانيت قبان- مليه اگورياتي ائمنه ملو
اوقاف بيلب ايتنيت يكسيان-

اون نبيكة ونابو

¹⁸ قال دور يسوا اوكنه سيلليهبوب، اگورياتي قيب ايفين- يسوا
«اودهي رايب، انه ابو ايدنه؟» اديت راتيه-

¹⁹ اگورياتي «اودهي قودے، بروك «بوهنته امامدان» ايدنهوك-
ورے بروك «انبے ايليه» ايدنهوك- ورے، «اين ائنيه ايلايي
قال دهنه يكاو» ايدنهوك»- ادين-

²⁰ يسوا «بريكنه اري اراينيوكنه، انه ابو تيدنه؟» اديت
راتيه- يترس «بروك اگواسنايے امسيهوه»- ادي-

²¹ يسوا بريه، تك بيسويينيت تونه هوي يهرو-

¹¹ Laakiin uudehay iikannahoob, barooh
iiramna, y'ishishna. Yasuu'a bareeh
Ukwaasanaayt tehad'aayeeti sakana iyiw. Mheel
dehaay shanha oodehay mheeliya.

¹² Whawaadi aay dawwiilhoob, ilinguumama
Yasuu'ii dehaay eeyaaniit, «Uun uumhiin hinin
hooy neefiyi mingaayu. Oodehay «Eemhiinan
eerawwa tidir'aatee dehaaywa giigaana!» diya!
M'ariit ba'imaarna, badiwiin.» idiin.

¹³ Yasuu'a bareeyooh dehaay «Barakna m'ariit
hiina, batamiin!» idi. Iinguumama «Ay
hadhiwwa, maloooh aashoowwa nuun, weena
kinbari. Oosuug dehaay giigiit, kassooh
oodehayi dehaay m'ariit niidlib bindiyeek.»
idiin.

¹⁴ Been oomhiin hooy ay alfa inda iifiin. Malya
Yasuu'a ikwiriyaatayees dehaay «Oodehay
kal'aat ay tamuun dehay hooy soos'ana
sooyaana!» idi.

¹⁵ Ikwiriyaatay oodehay kassooh been oomhiin
baruuh sooyaneeb isoos'ana.

¹⁶ Beenhoob Yasuu'a yhadhi y'aywa, y'aashu
imaloobwa yaksiya, teebiri ishbibt, idehar.
Malya irfit, ikwiriyaatay yhiit, udehayi dehaay
y'idhidhneet toona yhariw.

¹⁷ Kassuuh uudehay hooy tamiyaaniit gabiyaan.
Malya ikwiriyaatay itamna malu oogaaf biileeb
itibniit yaksiyaan.

Uun Nabiika winkaabu

¹⁸ Gaal door Yasuu'a uukina sileeliyahoob,
ikwiriyaatay geeb iifiin. Yasuu'a «Uudehayi
r'ayeeb, ani aabu iyadna?» idiit raatiya.

¹⁹ Ikwiriyaatay «Uudehay gwadi, barook
«Yuuhanna um'amadaan» iyadnahook. Wari
baruuk «Unabi Iilya» iyadnahook. Wari, «Een
Inabiya ish'iyayee gaal dhhana yakaabu»
iyadnahook.» idiin.

²⁰ Yasuu'a «Bareekna aree ir'ayeeyookna, Ani
aabu tiyadna?» idiit raatiya. Bitrus «Baruuk
Ukwaasanaayi Umasiihwa.» idi.

²¹ Yasuu'a bareeh, tak biisooyayneet toona hooy
yhariw.

يَسُوْا تَيَّوْهَ هُوِي هَدِيْدِيَّة

²² يَسُوْا «وَأَدَمَ» أَوْرِ إِبْكَي وَنَيْتِ فُودَاتِ لَهْمِيْنِي، إِبْكَي يَأْقِرْمَاوَةَ، إِفْقِيْرِيَّةَ هَدَايِيَّةَ هَدَايِيَّةِ هَدَايِيَّةِ، وَهَقَّةَ كَنَانِيْقَاوَةَ هُوِي إِرِيْنِيَّةَ- بَرُوْهَ إِبْكَي إِتْوَدِيْرَ تَوِيْنِ ثَمَّهِيَّةَ، بَرُوْهَ نَيْتِيَّةَ هَرَايِ يَكْمِيْنِي، أَمْدَهْنِ دِهَايِ يَأِيْنِيَّةَ-» إِدِيَّةَ-

يَسُوْا يِتْ تَوْرَمَام

²³ يَسُوْا كَسُوْهَ أَوْدَهِي دِهَايِ «أَوْتَكَ أُنِي أَلْمَنَةَ إِكْتِي، إِبْكَي أَفْرُوْيوْهَ إَشْتِي دَنَّا، إِبْكَي أُنِي جَلَايِ تَوِيْتِ دِيْمَةَ دِهَايِ أَمَارِ إِكْتِي، مَلِيَّةَ إِبْكَي إِيْتْرِيْمَهِيْب-

²⁴ أَوْتَكَ أَفْرُوْيوْهَ شِيْدَهْنَةَ هَرِيُو، أَفْرُوْيوْهَ كُوْدَشِيْنِيَّةَ- أَرِي أَوْتَكَ بِيْنِ أَمْدَهْنُوْهَ أُنِي جَلَايِ كُوْدَشِيْنِيَّةَ، أَفْرُوْيوْهَ إِشْدَهِيْن-

²⁵ وَأَدَمَ نُدْنِيَّةَ كَسُوْهَ مَرِيْنِي، لَآكِيْنِ أَفْرُوْيوْهَ إِيْنْتِيُوْنِيَكِ نَانَ رِيْمِيْنِي؟ تَرِي أَفْرُوْيوْهَ إِسْوَدِيْرِيَكِ؟

²⁶ أُنِيُوْهَ، إِبْهَلِيْبِيُوْهَ إِتْوِيْبِ أَوْتَكَ، وَأَدَمَ أَوْرِ هَنْ أَمْتُوْنِيُوْهَ أِبَابَةَ وَإِيْفِيْنَايِ أَمْتُوْنِيُوْهَ إِمْتُوْنِ إِمْلَكِ إِتْقِيْقَةَ هُوِي يَأِيْنَهَوْبِ، بِيْنِ أَوْتَكَ إِتْوِيْنِيَّةَ-

²⁷ أَوْسِيَكِ أُنْدَهْوَكْنِيَّةَ، أَوْنِ أَوْمَهِيْنِ هُوِي إِفِيْنِ أَوْدَهِي قَلِيَّةَ مَسِيَّةَ أَيْبِ بَاكَايِ، أَوْكُوْاسَنَةَ تَهْدَايِيْنِيُوْهَ رَهِي إِيْدَنِيَّةَ-» إِدِيَّةَ-

يَسُوْا يِبِ أَمْتُوْن

²⁸ يَسُوْا أَسِيْمَهِيْتِ يِنِيَّةَ هَدِيْتِ مَدَّةَ، إِيْنِ إِبْهَلِيْبِيَّةَ هَرَا، يَسُوْا، بِيْرُسُوْهَ، يُوْهَنْوَاوَةَ، يَأْقُوْبُوْهَ إِبِيْهَابِيَّةَ، سِلْيَلِيَّةَ دِهَايِ أَوْرِيَّةَ رِيُوْبِيَّةَ-

²⁹ سِلْيَلِيَّةَ إِفِيْرِيَّةَ وَيْتِ هِيَا إِتَابِيْنِيَّةَ، يَهْلَكَايِيَّةَ أَتْلُوْ تَابِيْتِيْبِ إِرَابِ إِكِيْن-

³⁰ لَآكِيْنِ يَسُوْا مَلُوْ دَةَ إِفْرِدَنِيَّةَ، أَنْ بَرَاهِ مُوْسَابُوْهَ إِيْلِيَاوَايِيَّةَ-

³¹ بَرَاهِ دَاوْرِيْتِ هِيَايِيَّةَ لُوْيَانِ، يَسُوْا يِتْ تَوِيْتِ أَوْرِشَلِيْمِ أَلْقُدْسِ هُوِي يَأِيَّةَ إِيْدِيْتِ، أَوْكُوْاسَنَةَ يَهْرُوِيْتِ تَوْنَةَ هَدِيْدِيْن-

³² بِيْرُسُوْهَ أَرْوَةَ أَكْرَاتِ نَرِيَّةَ إِيْبِيْرِيْنِ- لَآكِيْنِ إِبَارْنَهَوْبِ، يَسُوْا يِبِ أَمْتُوْنُوْهَ إِيْنَدَةَ إِمْلُوْ قَيْبِ إِنْقَدِيْنِ رَهِيَان-

Yasuu'a tuyatooh hooy hadiidiya

²² Yasuu'a «W'aadami Oor ibakii winneet gwidaat lhamiini, ibakii y'eegrimaawwa, ifagiiriya had'aayi had'aayeehwa, whaggi kanaaniigaawwa hooy iribna. Baruuu ibakii itoodiir tooyin tumhaya, baruuh tuyati har'ii yakamiini, umidhhan dehaay y'iini.» idi.

Yasuu'iit toormaam

²³ Yasuu'a kassuuh oodehay dehaay «Uutak anii allamana ikati, ibakii ugarooyoooh ishti dan'i, ibakii ani jillaay tooyat diima dehaay amaar ikati, malya ibakii eetriimheeb.

²⁴ Uutak ugarooyoooh shidhhana harriiw, ugarooyoooh kwidhshiini. Aree uutak been umidhhanoooh anii jillaay kwidhshiini, ugarooyoooh ishidhhiin.

²⁵ W'aadami tuduniya kastoooh marriyeek, laakiin ugarooyoooh eetniiweek naan rayiimiini? Tari ugarooyoooh isoodiireek?

²⁶ Aneewwa, ibhaliieewwa ittawiib ootakka, W'aadami Oor han umatuuniyoohwa ubaaba W'eefeenaay umatuuniibwa imatuun imalak itageega hooy y'iinihoob, been ootak ittawi indi.

²⁷ Oosdik andihookna, oon oomhiin hooy eefeen uudehay gali masi ayaab baakaay, Ukwaasana tehad'aayeetoooh rhi iyadna.» idi.

Yasuu'iib umatuun

²⁸ Yasuu'a asimhayt yina hadiit midda, een ibhaliyyi har'i, Yasuu'a, Bitruswa, Yuuhannaawwa, Yaaguubwa iyyhaayt, sileeliyee dehaay oorba reewiya.

²⁹ Sileele ifiira weet hay'a it'iina, yhalakaaya utalaw t'iiteeb eeraab ikeen.

³⁰ Laakiin Yasuu'a malu da infridna, aan baraah Muusaabwa Iilyaawwaaya.

³¹ Baraah daawriit hay'aati lawiyaan, Yasuu'iit tooyat Oorshaliim Algudis hooy yaayi iideet, Ukwaasana yhariweet toona hadiidiin.

³² Bitruswa aarawwa akraat nari iibriin. Laakiin ib'arnahooob, Yasuu'iib umatuunwa eenda imalu geeb ingadiin rhiyaan.

33 آن براه املو هوِي قيقينيب اودور، بتزس «سیدناي۔ اون اومھين دانينيت تونہ دايتت کتے هن؟ مھي اتيکت نيدار، قال برييوک دھاي، وير موساي دھاي، وير ايليايے دھاي» ايدے۔
 اِبھلييہ ابروہ بھليييب کيکن۔

34 بزوه بھلييے، بالوک اينا، برنہ کستيه اگوس۔ اگورياتي براه ابالوک شوميانے دور اراگوين۔

35 اون ابالوک هوِي هس اينيے، «اون بزوه واورو انے واساب اگتيينو۔ بزوه اينديي اِبھلے سناکرنے۔ ايدے۔

36 اون وھس بھلييے دورے هر، اگورياتي يسوا قال اوکنته اکاي امرين۔ اگورياتي بيت تونہ افرؤيوه اديبن۔ بليت تينيت بيت تونہ تک هن سوياب کيکن۔

يسوا اور جن هوِي اِفرأ

37 لهيت هوِي يسوعوه، اگورياتيوة اورباي اقدھنهوب، فودة دھي ياشيش۔

38 قال تک اون اودھييب وليکيايت، «سیدناي۔ وتيت هوک اهريو، اون بزوه قال اور ائييو۔ بزوه شيبے۔

39 جن بزوه دورکے هوِي شومين، وليکسينے، هيبت اويف ايتييب هديت رنقيس۔ دوره هن بزوه باقلبي کياش۔

40 اگورياتيک دھاي «ايجن واورے هوِي فرانتے۔ اتيک هن، لاکين اقدراب کيکن» ايدے۔

41 يسوا «اودھي ايمان کيبرين۔ هلق دھيتے۔ نادور هديت قتيوکتے دايے؟ نادور هديت بريکتے اتقيک؟ يها۔ واوروک هاي ما» ايدے۔

42 بين اودور اوکنته هن ياي، اچن واور وھاشے کھي ڈيشيانيت ارقسنے۔ لاکين يسوا ايجن ادين، واور اوارت اباة يھے۔

43 کساھ اودھي اگواسناي اکرر وتيت هوِي اجبمين۔

يسوا تويتوه مسے هوِي هديديے

اودھي يسوا سکينيت تونہ کستيه وتيت هوِي اجبمن، يسوا اگورياتييه دھاي،

44 «اين اِبھلييے اقاينوکتے دايته۔ وادمے اور دھيے ايتب تونمے ايدے» ايدے۔

33 Aan baraah imalu hooy giigiineeb oodoor, Bitrus «Seednaay! Oon oomhiin daanayeet tuuna daayiit kitti han? Mhay alleeka niid'ir, gaal bariiyoook dehaay, weer Muusaay dehaay, weer Iilyaayi dehaay.» idi. Ibhaliiyeeh ubaruuh bhaliyeeb kiikan.

34 Baruah bhaliyee, b'aluuk eeyaa, bareeh kasseeh ikwibis. Ikwiriyaatay baraah ub'aluuk shuumiyaani door irakwiin.

35 Oon ub'aluuk hooy hiss eeya, «Uun baruuh w'ooru ani waasaab akatiyeebu. Baruah indiyeee ibhali sinaakirna!» idi.

36 Uun whiss bhaliyani doori har'i, ikwiriyaatay Yasuu'a gaal ookina akaay imriin. Ikwiriyaatay beet toona ugarooyoooh idbiin. Baliit teeyina beet toona tak han sooyaab kiikeen.

Yasuu'a oor jin hooy ifir'a

37 Lhayt hooy Yasuu'wa, ikwiriyaataywa oorbaay igidehanhoob, gwida dehay y'ashish.

38 Gaal tak oon oodehayiib waliikiyaayt, «Seednaay! Winneet hook aharriw, uun baruuh gaal oor aniibu. Barooh shibiba!

39 Jin barooh doorka hooy shuumeen, waliiksiini, hibibt ooyaf eettiibeeb hadiit rangiis. Doora han barooh baagallabay kii'ish.

40 Ikwiriyaatayeeek dehaay «Eejin w'oori hooy fir'ana!» annek han, laakiin agdiraab kiikeen.» idi.

41 Yasuu'a «Uudehay iimaan kiibariin. Halag dehay! Naadoor hadiit geebookna daayani? Naadoor hadiit bareekna atfayik? Yhaa! W'oorook haay m'aa!» idi.

42 Been oodoor ookina han y'ee, aajin w'oor whaashi kehii dhibshiyaaniit irgisna. Laakiin Yasuu'a eejin idnin, w'oor in'irt ubaaba yhi.

43 Kassaah uudehay Ukwaasanaay akrir winneet hooy ajjabamiin.

Yasuu'a tuuyatooh masi hooy hadiidiya

Uudehay Yasuu'a sakiyeeet toona kasteeh winneet hooy ajjabamee, Yasuu'a ikwiriyaatayeeh dehaay,

44 «Een ibhaliyi ugin'iyookna d'iina! W'aadami Oor dehayi ayeeb nuunami indi.» idi.

45 لاكِين اِكْوَرِيَاَتِي اِنِّن اِبْهَلِيِيْنِه اَفْهَمَاب كِيَكِين، اَحْوَاَسَنَه بَرَاه اِنِّن اِبْهَلِيَه دَهاَي سَارِيوِيَه. تَوْن تَنَاتِيَه دَهاَي اِبْهَلِيَه اَبْرِيِيْنِه اِنْفَا شُوْمَاب كِيَكِين. لاكِين اِكْوَرِيَاَتِي سَكْنَايُوَه اِبْرَا كُوْنَه.

45 Laakiin ikwiriyaatay een ibhaliyeeh afhamaab kiikeen, Ukwaasana baraah een ibhali dehaay s'aaryooya. Toon tunaati dehaay ibhali ubariyeeh igin'a shuumaab kiikeen. Laakiin ikwiriyaatay sakanaayoooh iiraakwna.

اَوْ وَنْكَابُو؟

Aaw winkaabu?

46 اِكْوَرِيَاَتِيَه اِمْقُوَسَارَنَه، «هَنْتَب اَوْ هَوْن وَنْكَابُو، اَوْ فَقْرَ كَابُو؟» اِبْدَنَه.

46 Ikwiriyaataya imgwassaarna, «Hineeb aawhoon winkaabu, aaw fagarkaabu?» iidna.

47 لاكِين يَسُوْأ بَرِيَه اِقْنَايِيْب تِيْفِيْت تَوْنَه اِكْتِيْن. دِبْلُو اَوْر قَبِيُوَه اِسْنَفْد،

47 Laakiin Yasuu'a bareeh igin'aayeeb tiifiit toona iktiin. Dibilu oor geebooh isingad,

48 «اَوْن وَاوْر اَنْيِب اَوْسَمِي اَقْبَلِيْنِيْب، اَنْيِب هَنْ اَقْبَلِيَهَنْب. اَنْيِب اَقْبَلِيْنِيْب، اَنْيِب دِيْقُوْتِيَه هَنْ اَقْبَلِيْنِيَه. اَوْن اُسْتِيَه، اُوْدِسْكَايُوَكْنَه هُوَكْنَه اَوْوَنْكَابُو.» اِدَه.

48 «Oon w'oor aniib oosmii agbiliiniib, aneeb han agbiliyaheeb. Aneeb agbiliiniib, aneeb diigwatiya han agbiliini. Oon usabbi, uudiskaayuukna hookna oowinkaabu.» idi.

49 يُوَهْنَه يَسُوْأِي دَهاَي «سِيْدَنَاي. تَكْ اَوْسَمِيَسُوْكَ اِنِّجَنْ اِبْفِرَا رَهَنْتِيَك، بَرِيِيُوْكَ قَبِيَب مَوْرَمِيُوْن كِيَكِيَت نَهِيَه.» اِدَه.

49 Yuuhanna Yasuu'ii dehaay «Seednaay! tak oosmiisook eejin iifir'a rhinaneek, bariiyook geeb moormiyoon kiikayt nhabi.» idi.

50 يَسُوْأ بَرِيِيُوَه دَهاَي، «بَاهَبِيْنَه. دَهْوَكْنَه بَاكَاي قَبِيُوَكْنَه دَايِيْنَه.» اِدَه.

50 Yasuu'a bareeyooh dehaay, «Baahabiina! Dehookna baakaay geebookna daayiini.» idi.

اِسَامْرَاِيَه يَسُوْأ اِرْبَنَه

Isaamraaya Yasuu'a iribna

51 تَبْرِيْتِي دَهاَي رَتِيُوِيَه دُوْر اِبْنِيَهَوْب، يَسُوْأ اَوْر شَلِيْم اَلْقُدْس اَمْبِي نِيَامِيَه.

51 Tibreetee dehaay reewiyi door eeyanhoob, Yasuu'a Oorshaliim Algudis umabay niyaamiya.

52 يَسُوْأ قُو هُوِي نَايِيْب دَهاَي اِسُوْمَرَنَه جَلَاي سَامْرَاي اِنْدُوَه هُوِي اِبْفِيْنِيَه مَهِيْنَه دَهاَي سُوْرُوَه دِيْقُوْتَنْكَاب اِبْفِدَق.

52 Yasuu'a gaw hooy naayyeeb dehaay isuumirna jillaay Saamraay indhiwa hooy iifiini mhiini dehaay suurooh diigwatkinaab iifdig.

53 لاكِين بِيْن اَوْدَهِي، بَرُوَه اَوْر شَلِيْم اَلْقُدْسِيْب نِيَامَاوِيَت، وَاَشُوْش اِرْبَنَه.

53 Laakiin been uudehay, baruuh Oorshaliim Algudseeb niyaamaabuuyt, w'ashuush iribna.

54 تَوْن تَوْنَه اِمَاَسُوْنَهَوْب، يَأْفُوْبُوَه، يُوَهْنَاوَه «وَاَنْكُوْنَاي. تَبْرِيْتِي نَايْت دَهاَي نِسْكَو اِبْرِيْت تَوْنَه هَوْن هَرِيُوَه هَنْ؟ نَايْت بَرِيَه تَنْلِيُوْت.» اِدِيْن.

54 Toon toona imaasiwnaahob, Yaaguubwa, Yuuhannaawwa «W'ankwanaay! Tibireetee n'eet dehaay niskwaabiireet toona hoon harriiwa han? N'eet bareeh tinliiwt!» idiin.

55 يَسُوْأ بَرِيِيُوَه نَكْمِيَايْت اِشَامِت،

55 Yasuu'a bareeyooh nakamiyaayt ishaamit,

56 «وَاَدَمِيَه اَوْر اَوْدَهِي اِسْمَرِيَه دَهاَي يَأْبُو نُون، اَوْدَهِي كُوْدَشِيِيْنِيَه دَهاَي يَأْب كِيَكِيَه.» اِدَه. مَلْيَاب اِكْوَرِيَاَتِيَه قَبِيَب وَرَه اِنْدُوِي دَهاَي قَبِيَقِيَه.

56 «W'aadami Oor oodehay ismariyee dehaay y'aabu nuun, oodehay kwidhshiiinyee dehaay y'aab kiiki.» idi. Malyaab ikwiriyaatayeeh geeb wari indhiwee dehaay giigiya.

يَسُوْأِيَت اَمُوْرْمُوِي يَهْرُو اِنْدَه

Yasuu'it amoormooy yhariw eenda

57 بَرَاه مَسِيَه تَابِيَاَبْتُوَه سُوْرَرَمِيَه، تَكْ قَال اَسْلَلِيْب يَسُوْأِي دَهاَي «يَا وَاَنْكُوْنَاي. تَبِيِيْنِيَه مَهِيْنَايَكِيَه اِيْتَرِيْمَهْوَكِيَه.» اِدَه.

57 Baraah masi t'iibaabtooh soorarmee, tak gaal usalaliib Yasuu'ii dehaay «Yaa W'ankwanaay! Teebiini mhiinaaniika eetriimhooka.» idi.

58 يَسُوْأ اَنْكِيَه دَهاَي «اِبْأَشُو دَبْلَاب اِبْرِيْن، اَكْلِي قَوَاب اِبْرِيْن، لاكِين وَاَدَمِيَه اَوْر اَقْرَمُوَه دَاَسِيِيْنِيَه مَهِيْن هَنْ كَبِيْرَه.» اِدَه.

58 Yasuu'a utaki dehaay «Ib'ashu deelaab ibariin, aaklay gawaab ibariin, laakiin W'aadami Oor ugirmooh daasiinyi mhiin han kiibari.» idi.

⁵⁹ أرى، تك ویرنای دهای یسوا «رَمَهیب» اِدے۔ اوتک
یسوای دهای «وانگوانای۔ ہنکاب بابو انیسیب ہدیت ایشیب۔»
اِدے۔

⁶⁰ لاکین یسوا «یااب یاہ انیسنبروک ایشہ، قیقا۔ اگواسنایت
ہدایتے اسگنہ ادایب اودھی سویا» اِدے۔

⁶¹ تک ویر ہن یسوای دهای «وانگوانای۔ ایتریمہوکتہ، ہنکاب
لاکین اِنڈوہ سلامیب دیئی» اِدے۔

⁶² یسوا «واپوہ وانتیای کھی داسیایت، ہر ایوہ شنیب اوتک
اگواسنایت ہدایے ہوی کتشیبوہے» اِدے۔

⁵⁹ Aree, tak weernaay dehaay Yasuu'a
«Ramaheeb!» idi. Uutak Yasuu'ii dehaay
«W'ankwanaay! Hankaab Baabu anbiiseeb
hadiit ishaheeb!» idi.

⁶⁰ Laakiin Yasuu'a «Y'ayaab y'aya
inbiisnabaruuk isha, giigaa! Ukwaasanaayt
had'aayeeti usakana udaayiib oodehay sooyaa!»
idi.

⁶¹ Tak weer han Yasuu'ii dehaay
«W'ankwanaay! Eetriimhooka, hankaab laakiin
indhiwa salaamiib diyatay.» idi.

⁶² Yasuu'a «W'ayooh w'inteebaay kehii
daasiyaayt, har'iyoooh shanbiib uutak
Ukwaasanaayt had'aayi hooy kitshiboobi.» idi.